# Bedienungsanleitung
# für EURO-Kistenfüllgerät KFG 500-1



EURO-JABELMANN
Maschinenbau GmbH
Wilsumer Straße **19 - 21**
49849 Itterbeck
Tel. 0049(0)5948-9339-0
Fax 0049(0)5948-9339-25
info@euro-jabelmann.de
www.euro-jabelmann.de

Ersatzteilversorgung
Tel. 0049(0)5948-9339-26
Fax 0049(0)5948-9339-27
et-dienst@euro-jabelmann.de

| Nummer | Inhalt | Seite |
|---|---|---|
| | Konformitätserklärung | 3 |
| 1 | Einleitung | 4 |
| 2 | Bestimmungsgemäße Verwendung | 4 |
| 3 | Technische Daten | 4 |
| 4 | Lieferumfang | 4 |
| 5 | Handhabung | 4 |
| 6 | Aufstellung und Inbetriebnahme | 5 |
| 7 | Betrieb der Maschine | 5 |
| 8 | Wartung und Reparatur | 5 |
| 9 | Grundlegende Sicherheitshinweise | 5 |
| 10 | Garantiebedingungen | 6 |
| 11 | Ersatzteilbestellungen | 6 |
| 12 | Fotos | 7 |




**Vor Inbetriebnahme ist das Handbuch von jeder Person, die Tätigkeiten mit der Maschine ausführt, sorgfältig zu lesen.**

## EG-Konformitätserklärung nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II 1.A

Der Hersteller / Inverkehrbringer

**EURO-JABELMANN Maschinenbau GmbH**
**Wilsumer Straße 19 - 21**
**D-49847 Itterbeck**

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung: **EURO-Kistenfüllgerät**

Seriennummer: _____

Serien-/Typenbezeichnung: **KFG 400, KFG 500-1**

Beschreibung:

Das Kistenfüllgerät dient dazu, Knollengewächsen wie Kartoffeln oder Zwiebeln schonend in Großkisten abzulegen.

allen einschlägigen Bestimmungen der oben genannten Richtlinie sowie den weiteren angewandten Richtlinien (nachfolgend) - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

| | |
|---|---|
| EN 618:2002+A1:2010 | Stetigförderer und Systeme - Sicherheits- und EMV-Anforderungen an mechanische Fördereinrichtungen für Schüttgut ausgenommen ortsfeste Gurtförderer |
| EN 620:2002+A1:2010 | Stetigförderer und Systeme - Sicherheits- und EMV-Anforderungen an ortsfeste Gurtförderer für Schüttgut |
| EN ISO 12100:2010 | Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung (ISO 12100:2010) |
| EN ISO 13857:2008 | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefährdungsbereichen mit den oberen und unteren Gliedmaßen (ISO 13857:2008) |

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:

EURO-JABELMANN Maschinenbau GmbH
Herr Bosmann
Wilsumer Straße 19 - 21
D-49847 Itterbeck

Itterbeck, _____ _____

## 1. Einleitung

Lesen Sie bitte vor der ersten Inbetriebnahme die Betriebsanleitung der Maschine/Anlage.
Nur die sorgfältige Beachtung der nachstehenden Vorschriften und Hinweise garantieren einen störungsfreien und unfallfreien Einsatz und eine lange Lebensdauer.

## 2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Kistenfüllgerät dient dazu, Knollengewächsen wie Kartoffeln oder Zwiebeln schonend in Großkisten abzulegen, weitere Verwendung nur nach Absprache mit dem Hersteller möglich.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.
Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten der Betriebsanleitung und die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsvorschriften.

Die Maschinen dürfen nur von Personen genutzt, gewartet und instand gesetzt werden, die hiermit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind.

Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften, sowie die sonstigen allgemein anerkannten sicherheitstechnischen, arbeitsmedizinischen und straßenverkehrsrechtlichen Regeln, sind einzuhalten.

Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

## 3. Technische Daten

KFG 500-1
2 Fallsegel elektrisch
Bandlänge: 2600mm
Bandbreite: 400mm
Geschwindigkeit 22 cm/sec
Links-/Rechtslauf
Zusätzliche Steckdose
Motor 0,37 kW / 400 Volt

## 4. Lieferumfang

Das EURO-Kistenfüllgerät wird nach gründlicher Endkontrolle in ordnungsgemäßen Zustand ausGeliefert.

Bitte achten Sie beim Empfang der Maschine auf eventuelle Transportschäden und reklamieren Sie die sofort beim Spediteur oder Lieferer!

## 5. Handhabung

Zum Versetzen mit Hebemaschinen geeignete Seile und Ketten verwenden und gleichmäßig belasten.

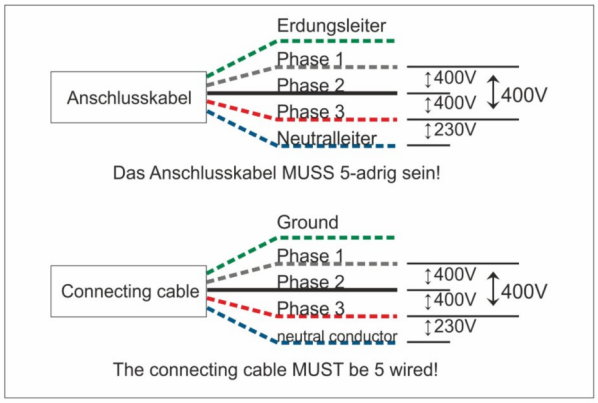
## 6. Aufstellung und Inbetriebnahme

Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche ab. Kontrollieren Sie die Schraubverbindungen auf ihre Festigkeit. Stellen Sie die Bremse fest.
Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss an das Stromnetz, dass das Stromnetz der Angabe auf dem Typenschild des Motors entspricht.

## 7. Betrieb der Maschine

Stellen Sie die gewünschte Abgabehöhe des Kistenfüllgerätes über die Füße ein. Achten Sie darauf, dass die Maschine immer einen festen Stand hat.
Stecken Sie den CEE 16 Ampere Stecker in eine entsprechende Steckdose und schalten Sie das Gerät über den Schalter ein.
Achten Sie bei der Inbetriebnahme darauf, dass das Band in die richtige Richtung läuft (links/rechts). Im Falle eines Fehlers leuchtet die rote Kontrolllampe am Schaltschrank auf und die Drehrichtung des Motors ist am Netzstecker umzuklemmen.
**Dies darf nur durch entsprechendes Fachpersonal ausgeführt werden!**




Vor dem Beenden der Arbeit ist es wichtig, dass Sie das Band leer laufen lassen und keine Restfördermengen auf dem Band zurück bleiben.

Sollte der Motorschutzschalter auslösen, ist die aufgegebene Menge zu verringern.

## 8. Wartung und Reparatur

Vor Reparatur und Wartungsarbeiten den Motor abstellen und den Netzstecker ziehen.
Reparaturarbeiten nur von fachkundigem Personal durchführen lassen.
Die Schmierstellen an den Lagern sind regelmäßig zu schmieren. Dieses ist abhängig vom Einsatz der Maschine.
Sollte der Fördergurt an den seitlichen Schutzblechen schleifen, muss der Gurt nachgespannt werden. Dazu werden einfach die Gewindeeinstellungen verändert.

**Warnhinweis:**

## 9. Spritzen Sie nie mit einem Wasserstrahl auf Lager, Motoren und auf die Elektroanlage.

### Grundlegende Sicherheitshinweise

Die Maschine / das Gerät entspricht dem Stand der Technik und ist nach den anerkannten sicherheitstechnischen EG-Richtlinien gebaut. Es ist nur im technisch einwandfreien Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Betriebsanleitung zu benutzen. Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, sind umgehend zu beseitigen. Schrauben und weitere Verbindungen sind regelmäßig zu überprüfen.

Die Sicherheitshinweise an der Maschine / am Gerät sind zu beachten.

Veränderungen, An- oder Umbauten, welche die Sicherheit und Funktion der Maschine / des Gerätes beeinträchtigen könnten, dürfen nicht ohne die Genehmigung des Lieferers vorgenommen werden. Dies gilt auch für den Einbau und die Einstellung von Sicherheitseinrichtungen sowie für das Schweißen an tragenden Teilen.

Arbeiten an elektrischen Ausrüstungen dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder von unterwiesenen Personen, unter Anleitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft, gemäß den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.

Die Maschine / das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Schutzeinrichtungen vorhanden und funktionsfähig sind und sichergestellt ist, dass niemand durch den Betrieb gefährdet wird.

Bei Arbeiten an der Maschine müssen geeignete Sicherheitsschuhe oder Stiefel sowie geeignete Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Handschuhe) getragen werden.

Es darf niemals in die laufende Maschine / Gerät gegriffen oder Material aus der laufenden Maschine / Gerät entnommen werden; ebenso dürfen bei laufender Maschine / Gerät keine vorhandenen Schutzvorrichtungen geöffnet oder entfernt werden.

Bei Arbeiten an der Maschine /dem Gerät vorher Netzstecker ziehen bzw. abschalten, vor dem Ausschalten immer die Maschine / das Gerät leer laufen lassen. Niemals die Maschine / das Gerät im laufenden Betrieb unbeaufsichtigt lassen.

Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden!

An der Maschine / dem Gerät angebrachte Sicherheitshinweise:



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen

## 10. Garantiebedingungen

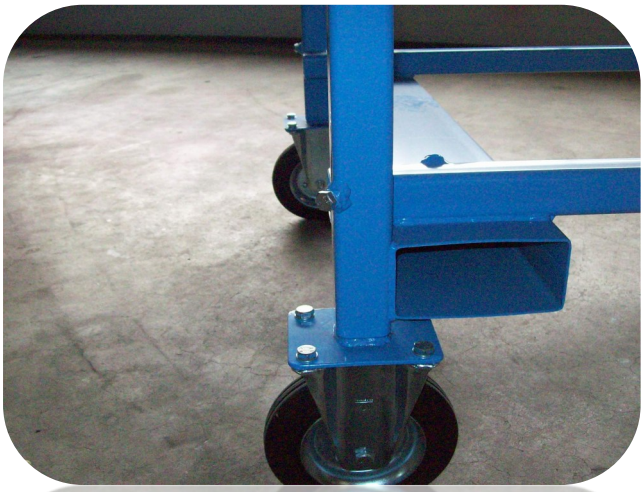
Betreffend unserer Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) und somit auch unserer Garantiebedingungen verweisen wir auf unsere Webseite www.euro-jabelmann.de, einzusehen unter dem Link „Geschäftsbedingungen“. Selbstverständlich stellen wir unsere Geschäftsbedingungen auch auf Anfrage zur Verfügung.

## 11. Ersatzteilbestellungen

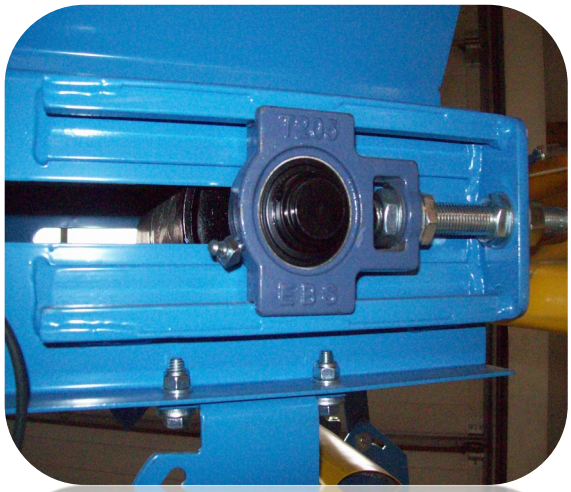
EURO Jabelmann
HANDEL | MASCHINENBAU | SERVICE

Tel. 0049(0)5948-9339-26
Fax 0049(0)5948-9339-27
Mail: et-dienst@euro-jabelmann.de

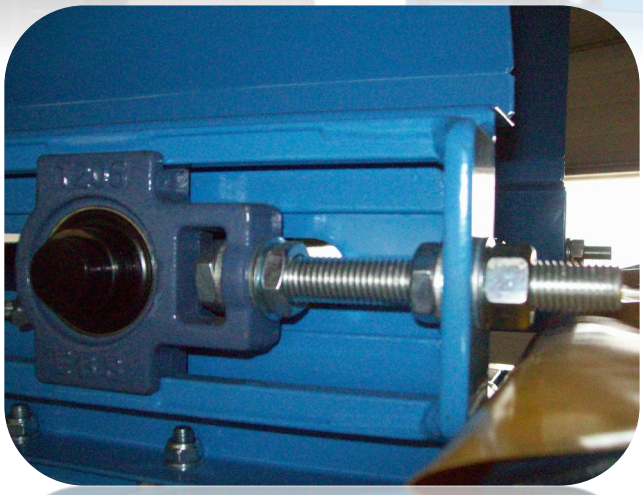
## 12. Fotos



Einstellung der Höhe der Maschine



Schmiernippel an den Lagern schmieren



Gurt spannen



Links-/
Rechtslauf

Einstellung
Hand /Automa-
tischer Wechsel
der Bandlauf-
richtung

Extra Zubringer-
band
an / aus

Leuchtet rote
Kontrolllampe =
Fehler

Hauptschalter
an / aus